



Il russo per le imprese internazionali del "Made in Italy" - RIMIT

Edizione I

Master di I livello

a.a. 2018-2019

Data inizio: Gennaio 2019 -

Data fine: Dicembre 2019

Sede: Milano

Chiusura iscrizioni: 31 ottobre 2018

PER CHI?

- ➔ Laureati triennali in Scienze linguistiche, in Scienze dell'economia e della gestione aziendale e Scienze economiche;
- ➔ Laureati magistrali in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale, Lingue e letterature moderne e Scienze economico-aziendali.
- ➔ Laureandi ad aprile
- ➔ Lavoratori con Laurea triennale (da valutare)

PER FARE COSA?

- export-import manager
- responsabile relazioni internazionali delle imprese
- gestione del personale
- Responsabile di filiale estera
- consulente e interprete-traduttore free lance per i mercati della Federazione Russa e dei paesi russofoni

The background of the slide is a grayscale photograph of a courtyard. On the left, there is a two-story classical building with a series of arches supported by columns. In the center and right, there is a large, leafy tree. The ground is paved, and there are some small figures of people in the distance.

Perché?

Le aziende italiane hanno bisogno di russisti perché ...

La Russia è un mercato grande

Export italiano verso la RUSSIA

(manufatti, macchinari, alimentari)

gen-mag 2018

3.582,4 mln. €

Import italiano dalla RUSSIA

(minerali, prodotti petroliferi)

gen-mag 2018

6.954,25 mln. €

Elaborazioni Ambasciata d'Italia su dati Agenzia ICE di fonte ISTAT.

La Russia non è un mercato facile

- ➔ Non solo a causa della lingua
- ➔ Anche per forti differenze culturali
- ➔ Per una innata diffidenza dei russi verso l'occidente
- ➔ Perché non rispondono alle email

...che sappiano anche l'inglese

- ➔ La maggior parte del lavoro commerciale e anche della traduzione è fatto **dall'Italia verso la Russia** anche se il volume delle esportazioni in denaro è inferiore a quello delle importazioni.
- ➔ Le importazioni dalla Russia (materie prime, prodotti petroliferi e semilavorati metallurgici) sono gestite da società di trading e la **trattativa avviene per lo più in inglese.**



Struttura del Master

15 settimane di lezione

- dal lunedì al venerdì dalle ore 16,00 alle ore 20,00.
- Al sabato con termine entro le 15,00.

Stage (350 ore) ed elaborazione del progetto finale

Verifica dell'apprendimento

**Gennaio -
Maggio
2019**

**Giugno
2019**

**Settembre
-
Dicembre
2019**

**Luglio -
Agosto
2019**

**Certificazione per la lingua russa B2 in Italia o all'estero.
(per chi non la possiede)**



Area linguistica

Corsi di lingua russa

Laboratori di lingua
russa

- **RIPASSO** INTENSIVO (Prof.ssa Natalia Nikitina)
 - traduzione **scritta** TECNICO-COMMERCIALE **RU>IT** (Prof.ssa Elisa Cadorin)
 - traduzione **scritta** TECNICO-COMMERCIALE **RU>IT** (Prof.ssa Elisa Cadorin)
 - traduzione **orale** TECNICA **IT> RU** (Prof.ssa Irina Egorova)
 - traduzione **orale** COMMERCIALE **IT> RU** (Prof.ssa O. Kokovikhna)
-
- “PARLARE AL TELEFONO” **IT> RU>IT** (Proff. E. Cadorin, O. Kokovikhna)
 - “TRATTATIVA TECNICO COMMERCIALE” **IT> RU>IT** (Proff. O. Kokovikhna, E. Cadorin)
 - Digital strategies (CCIR)



Area linguistica: I TEMI

- ✓ Documenti commerciali
- ✓ Moda
- ✓ Prodotti alimentari
- ✓ Arredamento (descrizione di mobili, interni, soluzioni design)
- ✓ Impianti (per es. sistemi d'allarme)
- ✓ Linee di produzione (per es. verniciatura, imbottigliamento, produzione pasta)
- ✓ Metallurgia: lavorazioni su semilavorati metallici, saldature, macchinari
- ✓ Automobili (di lusso). Descrizione delle parti, caratteristiche tecniche
- ✓ Banca (prodotti bancari, titoli, modalità di credito, ecc.)
- ✓ Come funziona la banca: operazioni e documenti
- ✓ Apparecchiature e strumenti di precisione
- ✓ Trading (borsa merci)
- ✓ Commercio di prodotti chimici, petroliferi e metallurgici quotati in borsa



Area linguistica: LE ABILITA'



Padronanza terminologica



Tradurre testi tecnici e commerciali



dal RUSSO verso l'ITALIANO



dall'ITALIANO verso il RUSSO



Velocità e precisione di esecuzione



Lezioni frontali in lingua russa

- ➔ Geografia -settori economici
- ➔ Dinamiche comportamentali russe
- ➔ Strutture amministrative della Russia contemporanea (soggetti federali)
- ➔ Demografia progetti sviluppo, welfare
- ➔ Geopolitica: gasdotti e settore petrolifero
- ➔ Settore manifatturiero
- ➔ Marketing e comunicazione aziendale in Russia



Area giuridico-aziendale

**Economia delle
imprese e dei
mercati**

- La Russia nelle relazioni internazionali (Dott.ssa Tomislava Penkova);
- Mosca città globale (Prof. Flora Pagetti)
- Situazione economica generale, specializzazioni produttive e risorse energetiche nei paesi russofoni, (High School of Economics, Mosca)

**Cross Cultural
Management**

- Competenze base per la progettazione organizzativa e la gestione dei lavoratori di contesti organizzativi complessi, cross-border, multiculturali e globali. (Prof.ssa Rita Bissola e Prof.ssa Barbara Imperatori)



Area giuridico-aziendale

**Comunicazione
internazionale**

- Strategie di segmentazione e di posizionamento del prodotto perseguibili sui mercati internazionali verranno approfonditi il branding e la comunicazione transmediale (che integra contesti e canali digitali e fisici) ponendo una particolare attenzione al mercato russo. (Dott.ssa Schettino Paola)

**Diritto Commerciale
Comparato**

- Profili di diritto contrattuale interno e internazionale e profili di diritto societario comparato (Prof. Centonze Michele)

**Scambi
internazionali**

- Logistica e trasporti internazionali (Dott.ssa Bongiovanni Giovanna);
- Diritto doganale (Dott. Moriconi Luca);
- Fiscalità internazionale (Dott. Della Carità Antonio).



Stage Aziendale

Il Master assicura uno stage curricolare a ogni partecipante in aziende italiane che operano con e/o nei paesi russofoni

I partner con cui stiamo lavorando per l'organizzazione degli stage sono:

Camera di commercio italo-russa

Confindustria Russia

Associazione Industriale Bresciana

Per i corsisti con curriculum sprovvisto di conoscenze di area economico-aziendale, si suggerisce una preparazione di base attraverso la seguente bibliografia:

→ **Airoldi G.; Brunetti G. e Coda V. (2005), *Economia aziendale*, Il Mulino, Bologna.**

→ **Tunisini A.; Pencarelli T. e Ferrucci L. (2014), *Economia e management delle imprese. Strategie e strumenti per la competitività e la gestione aziendale*, HOEPLI, Milano.**

→ **Daft R.L. (2013), *Organizzazione aziendale*, 5a edizione, APOGEO, Milano.**



In collaborazione con

HIGH SCHOOL OF ECONOMICS

ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ

PARTNER

CAMERA DI COMMERCIO ITALO-RUSSA - [CCIR](#)

ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI BRESCIANI - [AIB](#)

CONFINDUSTRIA RUSSIA - [CR](#)

REQUISITI PER ACCEDERE

- ➔ conoscenza della lingua russa: Livello B2 o superiore;
- ➔ per gli studenti stranieri certificazione della lingua italiana livello B2 o superiore;
- ➔ conoscenza della lingua inglese;
- ➔ buone competenze generali nelle discipline economico-aziendali.

[IL SITO](#)

МЫ ВАС ЖДЁМ!

